

# THE POONA ORIENTALIST

*A Quarterly Journal devoted to Oriental Studies,  
Published in January, April, July and October.  
Annual Subscription Rs. 10 in India and Sh. 20  
or 5 Dollars outside India. Post Free.*

## VOLUME XV

January 1950 — October 1950



ORIENTAL BOOK AGENCY  
15, SHUKRAWAR, POONA 2 (INDIA)

# INDEX TO VOL. XV

## THE POONA ORIENTALIST

(Prepared by N. N. Kulkarni, B.A., LL.B., Pleader, Buldana, M. P.)

### INDEX OF CONTENTS

*Roman figures refer to the issue of Volume XV  
and Arabic figures to the pages in them.*

1.	Bhāsa's Rāma-dramas— <i>N. Venkata Krishna Rao</i> ... ..	I to IV	112 ff.
2.	Bibliography— <i>Dr. R. N. Sardesai</i> ... ..	I to IV	179 ff.
3.	Book Reviews ... ..	I to IV	174 ff.
4.	Cactus plants of India—Note on the— <i>Dr. K. Biswar</i> ... ..	I to IV	143 ff.
5.	Caraka-saṁhitā—the conception of per- sonality in the—and the concept of Prajñāparādha— <i>Dr. K. Krishnamoorthy</i>	I to IV	65 ff.
6.	Durgā—Mother goddess— <i>Narendranath Chaudhari</i> ... ..	I to IV	32 ff.
7.	Editorial ... ..	I to IV	1 ff.
8.	Kashmira's contribution to Sanskrit Poetry— <i>Prof. P. N. Pushp</i> ... ..	I to IV	90 ff.
9.	Kauṣītaki Brāhmaṇopaniṣad—A passage in the— <i>Prof. Shivaprasad Bhattacharya</i> ...	I to IV	130 ff.
10.	M. Hiriyanna—Articles on the late— <i>Prof. H. L. Hariyappa; A. R. Wadia; V. Raghavan; P. K. Gode; M. Yamuna- charya</i> ... ..	I to IV	5 ff.
11.	Nandapaṇḍita's Śrāddha Kalpalatā— An earlier terminus Ad quem for the date of— <i>Sadashiv L. Katre</i> ... ..	I to IV	60 ff.
12.	Oriental Conference—All India—resolu- tions of—XVI ... ..	I to IV	170 ff.
13.	Pākāṛṇava an anonymous medical work and its date between 1650 & 1800 C.A.D. — <i>P. K. Gode</i> ... ..	I to IV	39 ff.

14. श्री विद्यारण्यकथातरङ्गिणी ... I to IV 146 ff.
15. Some flora mentioned in the early medical literature of Bengal and some popular taboos about the use of certain fruits and vegetables—*Taponath Chakravarti*. I to IV 19 ff.
16. Vedic legends—Critical review—Dr. H. L. *Hariyappa* ... I to IV 46 ff.
17. Viśiṣṭādvaita—The human personality and its destiny according to—*M. Yamuna-charya* ... I to IV 120 ff.

## GENERAL INDEX

## A

Abhiṣeka one of Bhāsa's Rāma—Dramas I to IV 118.

## B

Bhāsa's Rāma—Dramas I to IV 112 ff.

Do. Abhiṣeka departs from the epic in making Vibhiṣaṇa quarrel with his elder brother soon after Hanuman's departure I to IV 118.

Do. Bharata decided that they should all go with a large army to help Rāma in his battle against Rāvaṇa to redeem his wife I to IV 119.

Do. Bharata a devoted young brother, as depicted by Bhāsa is never failing in his duty towards his elder brother, sends periodical messengers to Rāma to ascertain his welfare I to IV 118 f.

Do. Bhāsa clearly makes out that Kaikeyī was not actuated by greed of kingdom when she demanded the same as common folk think I to IV 116.

Do. Bhāsa is expert in following the principle of Anyathāneyāmsas I to IV 112.

Do. Drama has removed another standing blot from epic Sītā I to IV 117.

Do. In Pratimā, Kaikeyī does not ask kingdom as a boon I to IV 115 f.

Do. Kaikeyī did not ask Rāma, Laxmaṇa and Sītā to wear bark garments I to IV 116 f.

Do. Kingdom was really Bharata's but through his sincere devotion he made Rāma accept kingdom, if not now, but at least after fourteen years I to IV 115 f.

Do. Madhyamā — extra-ordinary sense of the word—namely young lady in her teens I to IV 113 f.

Do. Pratimā and Abhiṣeka are only two Rāmāyaṇa dramas I to IV 112.

Do. Significance as to why Bharata, Jānaka and Kekaya were not invited to the coronation of Rāma I to IV 114 f.

Bhāsa's Rāma — Dramas — Some of the knotty points of epic could be satisfactorily explained from the standpoint of Bhāsa I to IV 113.

Do. Why Kālidāsa and others make Kaikeyī beg kingdom as one of the two boons prayed to by her I to IV 115.

Bibliography I to IV 179 ff.

Biswar Dr. K. I to IV 143.

Book Reviews I to IV 174 ff.

### C

Cactus plants of India—Note on the I to IV 143 ff.

Do. Date of introduction of cactus plants in India I to IV 144 f.

Do. Different names of cactus plant in different parts of India I to IV 143.

Do. How destroyed I to IV 145.

Do. Is once wide spread plant I to IV 143.

Do. Their origin and the countries where they grew I to IV 143.

Do. Their use I to IV 143 f.

Caraka-saṁhitā—The conception of personality in the—and the concept of Prajñāparādha I to IV 65 ff.

Do. According to Caraka insanity is primarily a physical disease but the emotions that afflict the mind are not lost sight of I to IV 79 f.

Do. According to Caraka the process of evolution is one showing a gradual decline in human health and happiness and not one of gradual advancement as most of us think I to IV 83.

Do. All passions are to be looked upon as the direct result of deformities of Rajas and Tamas that inhere the mind I to IV 83.

Do. Axioms of Caraka stated in Caraka in a nut shell I to IV 66.

Do. Bodily disorders spring from three things—Vāta, Pitta and Kapha I to IV 66.

Do. Caraka's partiality for the life of renunciation so highly spoken of in the Vedānta I to IV 87 f.

Do. Conception of personality in—Caraka-saṁhitā is a revised edition of much earlier Tantra or work of Agniveśa I to IV 65.

Do. The course of right conduct envisaged by Caraka is not only all embracing but also most significant I to IV 69 ff.

Do. Date of I to IV 65.

Do. Diseases are of three kinds, natural, accidental and mental I to IV 77 f.

Do. Discussion as to whether we are reborn I to IV 75 f.

Do. Five types of insanity noted by Caraka I to IV 79.

Do. Full-fledged account of personality I to IV 84 ff.

Do. Functions of mind I to IV 84.

Do. Functions of sense organs I to IV 67.

Do. How one should behave with others I to IV 69 f.

Do. How one should behave with women I to IV 72.

Do. It is only when Prajñāparādha occurs on the part of man that fury of higher power is visited upon him I to IV 82.

Do. Kaphonmāda — symptoms of I to IV 80.

Do. Karman is three-fold, vocal, mental and physical I to IV 77.

Do. Like a wheel the eternal soul goes on revolving in the cycle of births and deaths because of influence of Rajas and Tamas I to IV 86.

- Caraka-saṁhitā—Conception of personality in the—man may be regarded as made up of twenty-four principles I to IV 84.
- Do. Mental disorders—remedy of I to IV 78 f.
- Do. Mental ill health is the direct outcome of not only individual abuse but also unethical conduct I to IV 69 f.
- Do. Mental disorders owe their origin to Rajas and Tamas I to IV 66 f.
- Do. Mokṣa according to Caraka I to IV 87.
- Do. Passage from Macbeth showing how Caraka's view—that Prajñāparādha is the root cause of insanity I to IV 82 f.
- Do. Persons who are susceptible to the attack of insanity I to IV 79.
- Do. Pittonmāda — symptoms of— I to IV 80.
- Do. Primary drives of personality I to IV 74 ff.
- Do. Positive reasons that go to establish the existence of rebirth I to IV 76 f.
- Do. Propounds at the very outset a fully worked out system of philosophy representing an earlier stage in the development of Sāṁkhya and Vedānta system I to IV 65 f.
- Do. Purpose of the higher powers in causing insanity is three-fold, persecution, pleasure and worship I to IV 82.
- Do. Real explanation of birth and death I to IV 85.
- Do. Sānnpātika insanity is beyond remedy according to Caraka I to IV 80 f.
- Do. Sketch of ideal personality I to IV 69 ff.
- Do. Six medical treatises current at the time of I to IV 65.
- Do. Symptoms that precede an attack of insanity I to IV 80 f.
- Do. Symptoms of accidental insanity I to IV 81.
- Do. Summing up the position of Caraka regarding personality I to IV 88 f.
- Do. Three values to be achieved by man (1) quest for life preservation, (2) quest for money, (3) quest for the other world I to IV 74 f.
- Do. Three types of personalities pravara, madhya and avara I to IV 84.
- Do. Thorough going analysis of the nature of sense-organs and some important observations in the function of the mind I to IV 67 ff.
- Do. Two kinds of soul, Anādi-puruṣa and Hetujapuruṣa, both eternal I to IV 85 f.
- Do. Various abuses of body speech and mind are practically identical with Prajñāparādha or abuse of intellect I to IV 77.
- Do. Vātonmāda — symptoms of I to IV 80.
- Do. What one should do before dining I to IV 71 f.
- Do. When to begin daily study of Vedas and how to study them I to IV 72 f.

## D

- Durgā—Mother goddess I to IV 32 ff.
- Do. Daśabhujā Durgā is power of autumnal sun I to IV 36.
- Do. Destruction of demon Śumbha by Durgā described in Saptaśati is also figurative I to IV 36 f.
- Do. Deity is protector of good and destroyer of wicked I to IV 32.

Durgā—Mother goddess—in *Saptaśati* is repeatedly described as Śakti or Māyā of Viṣṇu I to IV 35 f.

Do. Is symbol of vital energy and force of eternal time and her worship makes one quite happy and satisfied everywhere I to IV 38.

Do. Indra Vṛtra fight admits of several explanations I to IV 34 f.

Do. Power of Viṣṇu is not different from Brahman I to IV 37.

Do. Presiding deity of battles I to IV 33 f.

Do. Principal manifestation of Śakti or divine power I to IV 32.

Do. Whenever Dharma suffers Durgā appears in person in the world and kills the demons and restores law and order I to IV 32.

## E

Editorial I to IV 1 ff.

## F

Flora in early medical literature I to IV 19 ff.

Do. Cakradatta Samhitā dealing in trees, plants and creepers I to IV 19.

Do. Devadāru or Suradāru—reference to and use of I to IV 20 f.

Do. Guggula—reference to and use of I to IV 20.

Do. Heart diseases—plants and herbs used for I to IV 22.

Do. Jambu and Dāḍima—reference to and use of I to IV 20.

Do. Jayanti—reference to and use of I to IV 24.

Do. Life of Hindus was not artificial or disassociated from trees, plants and animals around I to IV 29.

Do. List of prohibited fruits and vegetables on every lunar day, year and month I to IV 30 f.

Do. Lodhra, Utpala and Padma—reference to and use of I to IV 24.

Do. Name of Vārāhikanda usually given to a class of potatoes I to IV 29.

Do. Nimba and Devadāru—reference to and use of I to IV 20.

Do. Paṭola prescribed for treatment of fever, its reference and use I to IV 19 f.

Do. Plants and herbs used as medicine against leprosy I to IV 20.

Do. Plants and herbs used in treatment of fever I to IV 21 f.

Do. Plants used for recovery in cases of certain fever I to IV 26.

Do. Preparation of Navāṅgayuṣa I to IV 26.

Do. Shrubs used as belt in the Upanayana ceremony I to IV 24.

Do. Sthaulya Cikitsā—plants used I to IV 27.

Do. Thorny branches of Vikanṭaka tree are used by Hindu Monks of Bengal I to IV 23 f.

Do 'Tila or Sesamum—reference to and use of I to IV 20.

Do. Triphalā—reference to and use of I to IV 22.

Do. Vilva or the wood apple tree—reference to and use of I to IV 20.

## G

Gode P. K. I to IV 15, 39, 143.

## H

Hiriyanna M.—Articles on the late Prof. I to IV 5 ff.

Do. Account of his education I to IV 5.

Do. His habits I to IV 8, 12.

Do. His works and articles I to IV 6.

Do. Shunned all publicity I to IV 12.

Hariyappa H. L. I to IV 5, 46.  
Heuan Tsang I to IV 90.

## J

Jawaharlal Nehru Pandit I to IV 59.

## K

Kane P. V. I to IV 63.  
K. Krishnamoorthy Dr. I to IV 65.  
Kashmir's contribution to Sanskrit poetry I to IV 90 ff.  
Do. Bhallaṭa—some account of I to IV 99.  
Do. Bhūmakha wrote Rāvaṇārjunīya I to IV 99.  
Do. Bilhaṇa's Vikramaṅka-Devacaritam is the first Sanskrit poem available on historical theme with historical approach I to IV 95 f.  
Do. Bilhaṇa's emotional richness is at its best in his Cāurapañcāśikā, a master-piece of elegant lyricism I to IV 96 ff.  
Do. Enlightened kings of Kashmir who have made a mark in the domain of poetry too I to IV 93.  
Do. Janarāja took Kalhaṇa's tradition second Rājatarāṅgiṇi about three centuries later I to IV 107 f.  
Do. Jahlana—some account of I to IV 98.  
Do. Jayaratha ingeniously wove a number of Śaiva myths and legends into Mahākāvya I to IV 99.  
Do. Jayāṅka—some account of I to IV 98 f.  
Do. Kalhaṇa—some account of and his works I to IV 104 ff.  
Do. Kashmir's outstanding contribution to Sanskrit verse given in brief I to IV 111.  
Do. Kshemendra—some account of and his works I to IV 100 ff.  
Do. Kshemendra's some brilliant pieces of poetry I to IV 103.  
Do. Kshemendra has exposed all sort of hypocrisy, sham, whether,

social, religious or political I to IV 103 f.

Do. Kathāsaritsāgara of Guṇādhya I to IV 100.

Do. Loṣṭadeva—some account of I to IV 98 f.

Do. Mahākavi Candra—no work of his available to-day I to IV 91.

Do. Menṭha or Bhatrimentha also known as Hastipaka is held in high esteem by Maṅkha I to IV 91 f.

Do. Maṅkha emphasizes the utility of literary discussions I to IV 98.

Do. Maṅkha looks with disfavour upon the growing tendency of his age to overburden verse with decorative artifices I to IV 97 f.

Do. Maṅkha also like Bilhaṇa has offered glimpses of life in Kashmir in his Śrīkaṇṭha Carita I to IV 97 f.

Do. Most of the writers referred to by Kalhaṇa, Kshemendra and Maṅkha as their contemporaries have become mere names I to IV 90.

Do. Ratnākara—some account of I to IV 94.

Do. Ruyyaka is preceptor of Maṅkha I to IV 97, 99.

Do. Śambhudeva—some account of I to IV 98.

Do. Śaṅkuka's Bhuvanābhuydayam—a historical poem on fierce battle between Mamma and Utpala I to IV 91.

Do. Śivaswamin—some account of I to IV 94 f.

Do. Śrīvara wrote third Rājatarāṅgiṇi, which is far superior to his preceptor Janarāja and very closely approaches Kalhaṇa's sublimity I to IV 108 ff.

Do. Some references to Menṭha show that he must have been excellent poet I to IV 92 f.

Kauṣītaki Brāhmaṇopaniṣad—a passage in the I to IV 130 ff.

Do. Chapter Paryāṅkavidyā launches us into textual difficulties which appear to be insoluble in some cases at least I to IV 130 f.

Do. Difficulties which call for discussion I to IV 133 ff.

Do. Doubtful cases arising in connection with some readings I to IV 135 ff.

Do. Passage readily divides itself into two well defined parts of which the first is connected with doctrine of karman and transmigration of soul I to IV 131 f.

Do. Readings of the passage I to IV 132.

Do. Text of the passage I to IV 140 ff.

Do. The tenor of the whole passage is the insistence on personal immortality like the quest Volucan or the unbinding of Prometheus in western mythology I to IV 138 ff.

#### N

Nandapaṇḍita's Śrāddhakalpalatā—An earlier terminus Ad quem for the date of I to IV 60 ff.

Do. Contents of the mss. I to IV 60 ff.

Do. Two specific dates in connection with Nandapaṇḍita according to Kane I to IV 63 f.

Narendranath Chaudhari I to IV 32.

#### O

Oriental Conference—All India—resolutions of—XVI. I to IV 170 ff.

#### P

Pākārṇava—An anonymous medical work and its date between C.A.D. 1650 and 1800 I to IV 39 ff.

Do. Beginning of the ms. of I to IV 39.

Do. Earlier limit to the date of I to IV 43.

Do. End of the ms. of I to IV 40.

Do. Names of Pākas—tonic medicines described in I to IV 40 f.

Do. No reference to the use of rose flower in Āyurvedic texts in Sanskrit I to IV 41 ff.

Pandit Jawaharlal Nehru I to IV 59.

P. N. Pushp I to IV 90.

#### R

Raghawan Dr. V. I to IV 10.

#### S

Sadashiv L. Katre I to IV 60.

Some flora mentioned in the early medical literature of Bengal and some popular Taboos about the use of certain fruit and vegetables I to IV 19 ff.

Sivaprasad Bhattacharya I to IV 130.

Śrīvidyārāṇya Kathātarāṅgiṇī I to IV 146 ff.

#### T

Tapo Nath Chakravarti I to IV 19.

#### U

U. Venkatakrishna Rao I to IV 112.

#### V

Vedic legends—Critical Review I to IV 46 ff.

Do. Bloomfield set forth some salient principles in interpretation of the legends I to IV 52 ff.

Do. Bloomfield recommends, in the 2nd place, giving up the belief that allusions to the story are the only true material for its reconstruction I to IV 53 ff.

Do. Discussion as to whether the caste system was responsible for the degradation of Indian Society or an abuse thereof I to IV 50 f.

Do. Epics and Purāṇas were logically exhaustive commentaries of Veda and its tradition I to IV 49.

- Vedic legends—First requisite in interpretation of legends is to deal with the materials which Vedic texts offer us as story, an Itihāsa or Ākhyāna which is their face value I to IV 52 f.
- Do. Gods and men sat together at the sacrifices in the Vedic Age but later the distance between man and god began to widen I to IV 48.
- Do. If nation is to be united, it is by tradition it inherits and cherishes I to IV 50.
- Do. Itihāsa tradition even before when the hymns were being seen I to IV 47.
- Do. Incidental to other aspects much miscellaneous matter also found its way into Purāṇas, like the genealogies of kings, their rule over kingdoms etc. I to IV 51 f.
- Do. In historical study of the evolution of a legend there ought to be no place for preconceived notions I to IV 55 f.
- Do. Itihāsa according to Kauṭilya Arthaśāstra I to IV 46.
- Do. Legends and their interpretation I to IV 52 ff.
- Do. Legends teach us to respect god and love man I to IV 56 f.
- Do. Lessons from the legends I to IV 56 ff.
- Do. Rāmāyaṇa and Mahābhārata have taken their place according to Max Müller I to IV 46.
- Do. R̥gvedic legends if not the whole Saṁhitā may be viewed from the standpoint of human values I to IV 56.
- Do. Pandit Jawaharlal Nehru's view on mythology I to IV 59.
- Do. Place of legends in National life I to IV 47 f.
- Do. Sociological aspect of the legends is as important as their religious aspect I to IV 51.
- Do. A third aspect of the legends is didactic I to IV 51.
- Do. When the land became crowded with mortals, the visits of gods became few and far between. They were to be summoned by penance I to IV 48.
- Do. The whole of ancient culture, as well as R̥gvedic, may be viewed in proper perspective, having regard to the conditions of the age under study I to IV 56.
- Viśiṣṭādvaita—The human personality and its destiny according to I to IV 120 ff.
- Do. *Bhahūnām Janmanām ante jñānavān mām prapadyante* I to IV 127 f.
- Do. Brahman is ever coursing out into manifestation displaying endless variations and novelties, not out of nothing but out of itself I to IV 121 f.
- Do. Experience gained by soul is cumulative and imperishable and persists as Saṁskāra and Vāsanā which determine the tature of its next life I to IV 125 f.
- Do. The fundamental problem for Viśiṣṭādvaita I to IV 120.
- Do. Goal of the soul is the reaching of the fullest unfoldment of its potentialities which lay obscure in it in its prior state I to IV 123 f.
- Do. Light lighted from light is as big as the first light I to IV 125.
- Do. Rāmānuja seeks the solution of the fundamental problem by his formula known as *śarīra śārīri bhāva*. I to IV 120 f.

Viśiṣṭādvaita—The human personality realisation in a fuller and fuller measure of the spiritual qualities is the goal of human evolution I to IV 126.

Do. Universe is modification of Brahman I to IV 120 f.

Do. Human personality—unmanifest constantly manifesting itself constitutes universe I to IV 221 f.

Do. Self surrender on pratipatti is that in which the individual soul finds its proper bearing I to IV 128 f.

Do. Soul is constant, body is variable factor—equation of life I to IV 124 f.

Do. Soul's great significance consists in its being *cit* or spirit I to IV 127.

Do. Soul is an *Amśa* or part of Brahman I to IV 122 f.

Do. There is uniqueness in each *jīva* which constitutes the essence of personality I to IV 128.

#### W

Wadia A. R. I to IV 7.

#### Y

Yamunacharya M. I to IV 17, 120.